

ԱԽՏՈՐԻՎ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

№ 244 Łódź, Niedziela, 25 października 1936

אזרחים: לודז', פiotrkowska 21 טל. 224-71
Adres Łódź, Piotrkowska 21, tel. 224-71. Skrz. poczt.

לאהן, זונטאג פ' וויא אט' טראחנון פרצ'א

ט-14

בלטנְגָע אַכְתֵּר = רַקְדְּלַעַן בְּנֵשׁוּה בְּרִישָׁוֹן

אויה די הײַר-שׂוֹלְעָד אֵין לְעַמְבָעֶרֶג אוּ וּוֹאֲרִישָׁא

**50 מעתער-שטער אויז וויאובדען 8 צעבטי מעטער טיען האט בעקומהען דער יודילישער סטודיעטען פערשטער
אייז לעמבערגן. – פיבת יודילישע סטודיעטען אַפְגָעַטִיהֶרט אַיִז אַשׁוּרֶרֶעֶז צוֹשְׁטָאָבֶר אַיִז שְׁפִיטָאֶל**

אָנוֹבְּדַעַר זְאוֹרֶת

מיט מעסערס אוין באגנעטען

הוּא קָרְבָּע שׁוֹעֲרָע פִּידָּעַן אֵי גַּשְׁטָאַרְבָּעַן אַונְגָּר טִיעָרֶר אָוֹן אַפְּנָגְעָצַט.
לִכְעָר פָּסְטָעָר, בְּרוֹדָעָר, שְׂוָאנְגָּר אָוֹן גַּנְקָעָל
בַּיְדָר פִּיהָרָעָר פָּוּן יְהָלָמָדָר אָוֹן חַנְקָסְטָעָן, אָוֹן אַחֲרִישָׁ
לְמַלְמִידָר פָּוּן מִיטָּלְשָׁן!. לְעַצְמָתָן אַלְל עַד אַיְלָהָם הָאָזָן
צִי אַזְוָוְוְהָלְקָדָן דָּאָם בְּיוֹנָמָדְמִינְגְּסָטָעָרָם אַזְוָוְוְ
אַהֲבָנְגָהָלְפָעָן נַעֲמָעָן דַּשְּׁר דָּאַזְיָנְשָׁר קִינְגָּרָהָרָאָן!
הָיָוִת, אָז זְחָאָט נִישְׁתָּאַנְגָּן אַיְהָדָקִין מִתְּמֻלָּל?
רוֹי בְּלוֹטְיָעָן אַנְמָיִי-יְהָדִישָׁן גַּשְׁעָהָרָעָן אַהֲוָה
רוֹי אַהֲנוֹשָׁרְיָעָטָעָן חָרָן! זְדָא אַזְפָּרְבָּרָד. דִּי 12 גַּזְינְגָּר
בִּיטָּאָג פָּוּן טְרִזְגָּר-חוֹזִי זְאוֹדְזָקָג 10. וַעֲנָפָן וָאָמָס עַמְּסָמָעָן מִתְּאַזְנָבָן צְבָר
אַחֲוָן חָאָס נַעֲמָעָן רְוִי אַוְנְגָּצָעָן, "אַנְטְּנוֹיְהָדִישָׁן", מַעֲנָמָן
וְעַלְמָשָׁן מַעְן גַּעֲפָנָט נִישְׁתָּאַנְגָּן לְיָוִן מִוּמָטָן.
מַעְן וְזָאָלָט דָּאָ מַעְהָאָט צִי טָוּן מִוְּתָאָרָה-קָאָטָאָס
מַרְאָפָעָן, וָאָמָס גַּעֲפָנָט נִישְׁתָּאַנְגָּן אַפְּצָאָוְעָרָעָן אָזָן גַּעֲפָנָעָן!
וְעַלְכָבָר מַעֲנָשָׁן אָזָן רְגָנְגָהָגָן זַעֲמָעָן הַלְּפָאָלָה...
נַעֲמָנָאָל דְּרָאָרָה!
דוֹד יוֹסֵף הַכָּהָן זֶי
שְׂרָאָרִיךְ

Po krótkich, lecz ciężkich cierpieniach zmarł dnia 24 b. m.

B. P.
ELJASZ KELLER
przeżywszy 76 lat.
Wyprowadzenie drogich nam zwłok nastąpi w niedzielę dnia
25 b. m. o godz. 2-ej po poł. z domu przedpogrzebowego, o czem

STEREOKRANIUM BORINUM

—
—

B. P. A KELLERA zy najgłębszego współczucia Toruński Młyn Parowy LEOPOLD RYCHTER

כערינגןס נידיע מסריין איז דרייטשלאנד אייז דער ערשטער רײיה ווועט ער זיין אַ פרײידען-דיקטאטור

151 **151** **151**

מְעֵזָה אֶרְטַח

לעא בענין

היטלער קען קרייגען אַחלק אָונְן אַגְּרִיסְטָן
איינְדְּלָט אַבְּיָם מִיטְלָעֵלְעַנְדִּישָׁעַ יִם, אָונְן דָּאַס קָעַן
איַתְמָשְׁטָרָק צְוֹנִיךְ קְלָמָעַן.
הַיִּנְטָמֵן דַּי גְּרוּסְטָן דַּי פְּלָמָאַטְשִׁישָׁע נְצַחְנוֹת וְזָאָס
יַיְהָיָה גְּחוּבוֹן וּזְאַיְהָיָה דַּי שְׁפָאַנוּשׂ טְרָאַגְּעַדְלָעַ וּוּסַעַם
וְזַיְהָיָה עַבְדִּינְגָּעַן הוּא אַיְהָמָן וְוִילְטָן וְזַיְהָ.
קָאַזְוֹנוֹאָסְטָן וְשַׁעַן זָאַל עַד מְאַקְעַן נִישָׁט וְוַארְטָעַן?
דַּי נִיעַז בְּעַלְגִּינְשָׁע פְּלָאַטְמִיק אַיְזָן דָּאַךְ אַזְיָה
דַּעֲמַאלָט האָט מַעַן גַּעֲמַאְבָט קְעֻרוֹגְבָּעַן
הַעֲן הַיטְלָעָרָס דַּיְיטְשָׁלָאנְד אַיְן אַיְרָאֶז
קְאַבְּצָעָרָט. אַבְּפָר הַיטְלָעָר האָט גַּעֲוָאָרָט,
אַצְּרָעָטָעַן האָט אַיְהָמָן גַּעֲבָרָאַט גַּרְזִיסְטָעַן דִּיפָעַ
וְזַיְהָעַן. דַּי קְעֻרוֹגְרַעְמַדְקִיָּת צְוַיְהָעַן אַיְזָן
קְנַגְלָאַנד אַיְזָן קְרַאַנְקָרְדִּיהָ, אַיְזָן מְמִילָאָ אַיְזָן
קְרַדְיוֹנְדָשָׁאָטָן, אַיְזָן דַּי דְּרוּיסְטִקִיָּת וְזַעַר
קְיַיְזְרָעַן דַּעַם וְהַיְיָן.

שׂוֹן אַיִן אֶלְבִּילְיָגָן דִּי פֿערְשִׁידְעָנָן גַּעֲפְּלָאָג
קָאנְפְּרָעָזְצָעָן אַיִן אֶבְּמָאָכָעָן; אַיִן צַיְּנָאָרְדָּמָא.
עַד צִיְּתָה שְׂטָלְעָרְהִיטָּה, בְּחַאְצָטְעָנְדְּרָהִיטָּה,
אַיְּנָגְהָעָרְטָה גַּלְּיָבְּעָן אַיִּנָּסָקְעָרְבָּדָה אַיִּנָּקָאָרְבָּדָה.
דָּאָס אַיִן דִּי בְּצִיְּשָׁע אַיִּסְטְּרָלְיכָבָעָן
לְעַקְמָיוֹעָר זְיכָרְעִיקִיטִים.
אַיִן זְמִינָעָר אַמְּלָאָן דִּי בְּגִילְמָן וְיֵאָט דִּי
אַיִן דָּאָס אַיִן דָּאָר אֶגְוִוִּינָס קָאוֹרָן מִילְתָּאָרִיסָס
זַיְּוָן וְאַדְתָּעָן אַוְיִף דִּי דִּינְמָאִישָׁע גַּעֲשָׁע
מִישְׁפָּן הִיטְלָעְרוּזִים.

פֶּרְמָה אַגְּנוֹפָר צִיְּמָת; שְׁלִילָדָהִיט גְּרוּיְטָעַן
וְדַי בְּעַשְׁעַה עִישָׁעַן אַגְּן וּגְזַן זַי קְוָמָעַן
וְוַיְ אַזְּזַי זַי אַיְצְבָּנְגַּעַן אַזְּפָר צַר לְהַכְּבִּים
כְּלַטְבָּעַר אַגְּן גְּעַפְּלָעְטָעַר אַיְרָאָפָּא.

פָּנוֹתָק וְויִדְעָר בְּלַעַלְעָר-בְּנֵגְד הַאַת גַּעַן אֲסּוֹןָאַל מְאַזְוָיִים בְּצָהָבָת אַיִן עַנְגָּלָאַד.

בגונגע דער איטאלאעניז-אַפְּסִינְשָׁאָר קְרִיגָה
טַוְוִי גָּרְבִּישֶׁם, טַא פְּאַרְוּוֹאָס זָאֵל זִין קְרָאַרְאַנְטְּרָעֵסִירָט
אַיְלָעָן צָה אַ נְוִיעָר "לְאָקָרְנוֹנָה קָאנְהָעָן"
אַלְלָץ אַיְלָעָן דָּעַר רָאַהֲמָן פָּלוּבִים קְעַלְקָעָרְבָּדָן?
וְאַרְתָּעָר בְּעַסְעָר אַזְּיִיךְ דִּיבָּאַמְּשָׁע גְּשָׁעָעָן
פְּילָ בְּעַסְעָר צָי וְאַרְטָעָן אַזְּיִיךְ דָּעַר הַעֲנִישָׁעָן אַפְּן זִין וְאַדְלָעָן גִּילְטָ פָּאָר אַיהֲם, וְוִילָּא
פְּכוּ דִי גַּעַשְׁעַהְיִישָׁעָן, אַכְּשָׁר וּוּעַט גַּעַט
אַלְעַ אַבְדָּרָע אַיְרָאַפְּעָאַישׁ מְלֻכָּהָתָה הַעֲבָעָן מְזָאָה
דָּאַנְקָה אַזְּיִיכָּעָן בְּעַזְבָּעָן דִי שְׁפָאַנִּישׁ
דָּרִיסְטָעָר, וְוִילָּאַלְעַ וְוּרְטָעָן אַזְּוִי אַפְּאַתְּשָׁסָהָה
הַיְּתָלְעָרוּדִים אַזְּוִי הַיְּתָלְעָסִיסָה דִּיְתָלְעָנָן,

**די ראטעז פֿוֹדַעַר יְדִישָׁעֶר אָוִיטָאנָאָמָעֶר
געגעבעָה אַיּוֹ בִּירָא-בִּידָּשָׁאָו**

הן אֲרָגָנוֹזִידָעַן דֵי מְאַסְעָן אַיִן וַיַּעַר | דֵי שְׁתָאַט בִּירָאֶדְבִּיזָאָן צַו אַ בְּרִיתַשׁ קְאָנָאנְדָעֶרְגָּוָן
הַר אֲנָדוֹסְנָכְעַן דֵי וַאֲנָדוֹעָרְלְכָבּ נְאָטוֹרָה. קְעַלְתָּעָר בְּוַיְאָנָגָן קְהָן אַלְעַל צְוּ-יְגָעַן | קְהָן דָעַר וַיְרִטְחַ
קְשָׁשָׁעְפְּלִיכָבּ דִּרְכִּיםְמָעַר צְוָם גּוֹנְסָעַן דָעַר שְׁאָטָט, אִיבָּעָרְהָיְפָטּ פְּנַי דָעַר לְאַנְדוֹרְרִישָׁאָתָם. פְּאַ
דִּינְגָעַר הַזְּרִישָׁעַר אַוְיְצָאַגְמָעַר גַּעֲגָנָד. דָעַרְתָּ אַ רְאַדְיְקָאַלְעַד אִיבָּעָרְבָּאַהֲבָה קְהָן דָעַר גַּאֲנָ
צָאָס וַיְכִימְגָשְׁטָעַ, וּוֹאָס עַס הַאֲטָמָגָעַ, צָעַר אַרְבִּיטָאָן דָעַר גַּעֲגָנָד, אַיִן גַּיִיסְתָּ קְהָן
אַיצְטָאַט אַיִן דָעַר טַעַטְיִקְגִּיקִיתְ קְהָן | דֵי רַאַטְעָן דָעַר בְּעַשְׂתִּימְגָגָן קוֹנוֹם פְּרַעְוִידִילָהָם קוֹבִּים צִיךְ סְפִּין

רֹעֵן אֶקְמָפּ גַּבְגָּעִן דָּעַם. דִּי מַעֲהַרְהַיִת
אֶבְעָרְכָּעָן הַלְּלָעָטָן קָאָר זַיְעָר חֹב אַרְיִיב
אֶבְעָרְכָּעָן צָוּ עַרְבָּעַסְעָרָעָן דָּרְכָּאָסִים דִּי רַאְזָ
הַ אָנוּ וְאָסְקָא אַזְבָּעָן אַיְתָר וְיִלְאָט.

סָרְטִיגַּן בְּלִיְּתָא אֵין פְּרִיחָעֶר פָּאָר אַלְקָן נוֹיִסְּגַּן "הַעֲ".
בְּלִיְּתָא אֵין דָעַ אַרְבִּיטִים פָּוֹן אַזְּיָּנְעָמָנוּ אָנוֹ
כְּעָרְעָן דִּי קְוֹאָלִי-קִיאָצְעִיךְ פָּוֹן דִּי סְפָּאָרִיכְעָרָם חַמְּן
דִּי דָּאָרְסָס-דָּרְאָטָעָן אָנוֹ פָּוֹן דִּי טַעֲרָ. דָּאָס צְוָגְרִיטְעָן
נְעָזָן דִּי אַיְבָּעְרוֹגְרִיטְעָן קְוֹאָלִי-קִיאָצְעִיךְ אָנוֹ קוֹלְטוּרְעִילְעִיךְ
דָעַ גּוֹרְשְׁטָעַר בְּלִיְּתָא אֵין דָעַ אַרְבִּיטִים
אָנוֹ אַיְבָּעְרוֹגְרִיטְעָן קְוֹאָלִי-קִיאָצְעִיךְ אָנוֹ קוֹלְטוּרְעִילְעִיךְ
אַטְּמָעָן.
קָאָרְדָּרָעָן רְאַטְּעַט-טְזָעָר דָּאָרָף אַוּוֹקְגַּעַשְׁטָלַט וּפַעַךְ
אַזְּיָּנְעָמָנוּ צְיָּוָן אַרְגָּאַנְיָזְרָעָן דִּי בְּוַיְוָגָן רְעֵן אַזְּיָּחָד אַבְּיִיטָעָר מְלוֹכוֹתָה שְׁעָרָ בָּאוּץ אֵין דָעַ
בְּעָבְרָן גּוֹלְחָא, אַבְּעָר אַזְּיָּחָד אֵין דָעַ דָּאָזְגָּעָר וּמִיכְּ

הנזר פטראר יעקב פלעטנער
 תיגער קראגען דארך דער געגענד קומען צו היל
 די סאָזַיְפִּיטִישׁ יְדִישׁ גַּזְעָלְשָׂאָטְלִיכְקִיטִים קִינִּים
 וְאַפְּעָנִים-קֶרְבָּאנְדִּים. אֵין אַזְעוֹרָע שְׁטוּטְלָעָר, אֵין די
 דערְפֶּנֶר פָּן די יְדִישׁ רַאיְגָּנוּן עַצְמָה דְּרַצְזָגְגָּפָן
 גַּרְוּאוֹרָעָן נִישְׁתַּחֲווּן וְיִנְגַּי אַוְיסְגַּעַץ-כְּבָעָנָטָע. דְּעַיְלָאָה
 רַעֲנָע, גְּרַאַמְּאָטָע רַאֲטַע-טַעַר, אָוֹן אַל בְּשִׁטְמִיטְמָעָר
 טַיְלָל פָּן זַיְזָלָט גַּוּוֹסִים גַּעֲקָבָט הַאֲרוֹן-עֲרָבָרִיטָט זַיְזָל
 רַעַן פָּאָרָךְ דֻּעָר גְּרַאַדְיְגָעָר אָוֹן פְּרַכְטְּבָאָרָעָר
 רַאֲטַע-בּוֹזְיאָגָג אֵין דֻּעָר יְדִישָׁעָר אַוְסְאָנָאָמָעָד
 קְגַּוְסָטְסָמְזָעָאָמָס. זַיְן גַּרְוָעָז דַּי בַּעַ-
 גַּרְדָּר פָּן פְּעַרְגִּיאָא, האַט עַרְוֹאָבְעָן דַּי קַעַ-
 הַאֲלָאָןְדָּר. אַיְנִיגְעָץ פָּן זַיְעָז וּזְעִיכָּז וּזְעִינָּז
 טַעַמְאָסְפָּן יְוִידִישׁ טַעַמְאָס (זָוּן). אַגְּדָה
 עַלְיעָעָן (בר-זַדְבָּאָה). יעקב פָּלָעַטְנָעָר אַזְנָבָר
 צַד קְבּוֹרָה אַזְיָּפָן בִּיתְ-עוֹלָם פָּן דֻּעָר

דער מאָסְקָוּעַר, "עַמְּגָעֵס" שְׂרִיּוֹבֶט : בְּלֻעַמְּעָן אָזִיךְ גַּעֲרִינְגָּן.

קונ' געדינו מ' לבעננס-שטי' גער עט שפראעט דער געבענדליךען אויס פיר-קאמיטעט, ער זאל איבער קאנטזיאיע קון דורךנטיליכען דיטש, וועלכער בזיען זין ארובייט, די ארביזיט קון זיין גאנצען אפא- לעכט און שטראטען צד זעהן דעם אפקט, לא קון ראמ, אונ' זיכרדען או אין צענטר קון דער איזה- קון עפָס הוינישען, נישט אלטערליכען, וואס מערק אומיקיט קון די בענדליך ארגאנזן זאל

פִּיכְהָעֵר פַּאֲרָא אֶלְעָשָׂהוֹן דַּלְגָּנוֹד שְׁאַפְּטָלְכָבָעָן שְׁזִדְעָמָן זֶרֶא טְפָרָן דַּעֲלָמָעָלְכָעָר גְּרוּיְקִיָּת. גְּזִידָגָג הַחֲמָת בְּצֻוּיָן דָּאָס צְרָבָעָן דְּעָרָר דִּינְיָהָעָר בְּצַפְּלָקְלָעָרְנָגָן אָנוֹ אַיְוָגְוָאָרָעָן פָּאָפְּלָרָר. עָרָ אַיְוָן אַחֲרָה חַלְעָלְעָרְנָן, דַּעֲרָ פָּאָפְּלָעְלָעָרָט צְרָנָה הַיְלָעָרָם רְאַתָּעָן אַיְן וַיְיָרָעָ מַאֲסָפָן אַרְגָּאָנָן – דַּיְסְקָפְּנָעָם רְבָרָבָה רְבָרָבָה.

השוו זכרות אלו ר' פרנסיסו וויליאם דאלאס האחים
חגיגת קדשו של אביהם ר' אדריאן די בריטסטון
במסען ארבעית עונדיין אהן מאכלייז'רברידג' זי צ'פ'ר
ההמפען לאלה נעה מכך אקטואל אוון אוניברסיטט ואטם
כל רבעת ערוץ אלמאנגלן ר' אדריאן איינז'זרדרונג'ן או
אויס'ר הרץ רעם ר' י'ור'ה-פלטן. פראנץ האנטון יש

שר פארטולירט נושאערען דורך הייטליךן און גוועגען בעהנ אוייס פאנגעטען אופן: און מישך פון 4 ואחד כחו דיטשלאנד וווערטן אינאנפהענעונג פון איסלאנד און דיאלע הויזדשטעטען, וועלכען מען קען גוועגען

גַּדְשָׁמָרְבֵּן בֶּשְׂרִיהַמְּטוֹד יְזִין
וּמְלָכֵן שֶׁסְּאָנוֹ אֲפָן פְּרָאוֹדוֹצְרָעָן אֲנֵן דִּינְמוֹלְטָלָגָן.
וְשֶׁסְּמָחוֹת פָּנִים פְּחָאָבְלָעָם אֲנֵן כְּשָׁמֵן דַּי פְּרִישָׁעָה הַאֲכָל
לְהָגָן, אֲחָזָר דַּשְּׁר דִּרוֹת פָּנִים אַרְיוֹנוֹעָג אַנְדָּרְסְּמָרְגִּישָׁאָה,
בְּאָדָר אֲנֵן קָאָן אֲנֵן גַּעַשְׁטָמָרְבֵּן דַּעַר אַיְנָטְרָאוֹצְיָאנָאָל בְּעַקָּאָן-
בְּעַרְלִין (יְמָ"א) אֲנֵן עַלְשָׁר קָאָן 65 יָמָתָא.

הויש פון דיטשען פאלק". אָהֶן אַינְטוּרִיכָן סָאֵר צָלָעָן שְׁלֹום וּמְעֵט דָּשָׂר וְאַוְוִינָרְדָּה הוֹזְגָּדָה פָּוָאָגָרָם מְפֻלְשָׁן אַרְבָּעָנָר וְהַתְּגַשְּׁתָּאמָת קִין אַרְבִּישָׁרָם מְשֻׁבָּחָה אַיִן דִּימְשָׁלָגָן. זִינְיָע קוֹלְפָטָרָה (קִילָּ) וְעַ סְתָּאָטָעָס, סְטָאָטָעָס, בָּאָעַלְיָעָס אַגָּדָה וְעַ דִּיאָהָעָט צְוָאָתָעָן אַוְיְמָעָנוּן פָּוָן הוּא.

וְעַמְקָדָה אֲרָבִיָּה בְּעַמְקָדָה וְעַמְקָדָה מִבְּנֵיכֶם תָּאַתָּה וְעַמְקָדָה

אליזר

בידור גניע בעוצמו ענתויקעלט אין א"י מיט 2500 יאהר צוריה

וזאת וונען ארויו-געלהמען געווארען פון דיקרים ליכע שארבעס, ואס וונען עפראכט געווארען פון בעלה. זיד-אמעריקא, און וואס טראגען אויף זיך זעהר קלארע סימנים פון טרפעאנציג, אויע-ה'ה'פ אוניר אינעם פון זיך, וואס איז בעריהמת אין דער גאנצער מעדיגנישער און כיררגישער וועלט, זעהט מען קלאר, ווי איזו אַ פִּירְקָאנְטִיג שטיך איזו פון דעם שארבען איסגעשביטען געווארען. מען זעהט די שנית איזו מען זעהט אַ הַלְּלָעָן דיביג ארטס דער עפערנונג, וואס וויאט, איז דער פאנציגוט האט נא' געלעבט אַ שְׂטִיקָעֵל צִיּוֹן נאך דער אַפְּרָאַצְיַע.

צלאביב וואס אַזְׁעָלְבָּעָן אַפְּרָאַצְיַע וונען דורך' בעלהרט בעטלארען איזו נישט זעהר קלאר. מעליגער, איז מען האט געהוואלט אַרְזִיסְגָּעָהמען דעם שפץ פון אַ פְּמִיל, וואס איזו אהין אַרְיִיגְבָּעָהאסען געווארען פון אַ פִּינְדְּלִיכְעָן בְּוּגְנָעָן; מגליה. איז אַ וואנד האט זיך דראט אַגְּבָּהִיבָּעָן קָאָרְמִירָעָן, איזו מאכ' לאַת דער גראטער אַגְּבָּהִיבָּעָן קָאָרְמִירָעָן, גלווען אַגְּבָּהִיבָּעָן, לאַת דער מרטיזו איזו גלווען אַגְּבָּהִיבָּעָן, מאן הווא געהוואלט ערבעגן אַל, קָעְסְטְּפָּלִי. איזו קאָפֶּד דער בייזער גוילט זאל פון דאַס אַ יְסִיכְלִיחָן.

זילכע ערבטען איזו עפערלכע אַפְּרָאַצְיַע האט זעלטען ווער איבערלעלאַט. אַפְּרָאַצְיַע איזו זיין אַפְּחָדָלְבָּגָן פָּרְזִיזְרִיט ד' רַמְּאַרְטָלִיךְ זילענדיג פון דיז סימנים, וואס ד' לְבִּישְׁ-שָׁאַרְבָּעָן טראגען אויף זיך, זונען דיז פָּאַגְּזִינְטָן דער זילענדיג געווארען פון דיז אַפְּרָאַצְיַע זילען דער מארכִין אַגְּבָּהִיבָּעָן געווארען זיין זיין זילען אַרְכְּפָּאַלְגִּינְשָׁע אַלְגָּוּבָּגְּנָעָן זיין זילען דורך'געלהרט געווארען פון דיז טראפְּאַנְצִיג, וויאצְען מיר, אַז טראפְּאַנְצִיג איזו פָּאַקְּטִיצְרִיט געווארען בי פָּרְשִׁידְעָנָע פְּרִי-לִיטְיוּעָן ערעליכע בירעריגיש אַפְּרָאַצְיַע איזו אַרְיִיזְרָאַיל גע-ווען פְּנִינוּיְקָלְטָן באָה מיט 2,500 זאהר צויריך. כ. באָראָדְלִין.

ר'zechק יאנפֿאָסְטוּיטַשׁ

אייז פִּיעָר-גַּעֲסָל

(ר'ענפֿאָרְטָמוֹזֶס)

הווער קאן נישט איז לאָדוֹ באָרוֹן קִיְּפְּלָרִס
געסְטָל, ווער האָס נוּשָׂט גַּעֲסָל, וועגן דער "קיִיְּפְּלָרִס
פְּפֶרְבוּקָעַ?" דָּחָא גַּעֲסָל, וואָס האָס אַמְּאָל אַגְּנוּוֹאָרָ
עהָן אַמְּדָא אָזֵן גַּעֲסָל מִיט אִיהָרָע אַיסְטְּפָּרְלִישָׁע
משׁוֹשָׁוֹת, זַיְסַט אַיבָּעָר דִּי גַּרְעִינְצָן קוֹן אַזְּנוּעָר שְׁמָאָט.
בעבען דער לִימָנָאוֹסְקִיְּגָא גַּאֲסָ, וואָס קָאָכְטָ
אייז רְוִישָׁת מִיט האָנְדָּל אָזְּנוֹ אַרְבִּיטִיָּה, זַיְסַט
אַגְּנָפְּרָאָפָּט גַּוּוֹ, לְבָלְעָר אָזְּנוֹ קְרֻעְמָעָר אַיְינָס גַּעֲ
דְּלִיכָּט נְעָבָעָן דָּעַם צָוּוֹ טָעַן גַּעֲגִינָּט זִיהְ דָּס גַּעֲסָל,
וואָס אַיְזָאָל גַּוּוֹן דִּי פְּעַטְּנִיגָּזָן קוֹן דער אַונְסְּטָ
הָאָזְּנוֹן הָאָס זַיְסַט דִּי רַיְיךָ.
הָאָזְּנוֹן הָאָזְּנוֹן אַזְּנוֹן קְלִיןְגִּיבָּן
סְפָּר שְׁמִיבָּל, דִּי פְּגָנָּסְטָעָלָעָר זַעֲנָעָן גַּעֲעָעָן פְּלָעָ
שְׁמָאָפָּט מִיט פְּגָרְשִׁידְעָבָּעָ שְׁמָאָפָּט אָזְּנוֹ עַס האָס גַּעֲ
בְּלָאָעָן אַבְּאָגְ�הִיְּמִילְכָּר וַיְוָנָת. אַיְזָאָל שְׁטָבָה האָס זַיְסַט
גַּעֲגִינָּעָן אַבְּרוֹוּסָעָר יְוָנְגָעָל קוֹן אַזְּהָר צְפָהָן
אייז אַזְּרוֹי קוֹן אַזְּהָר דְּרִישָׁיָגָ, וואָס האָס זַיְסַט זַיְסַט
בּוֹיְגָעָן אַזְּבָּעָר אַבְּלָיָעָ וְוָעָ.
כִּיְבָּין אַזְּוִיסְטָעָלָמָה — האָס דִּי פְּרוֹי אָבָּר
גַּוְיְהָבָעָן צַיְדָעְצִילָעָן — מִיט אַזְּהָר צְרוּיךְ, אַיְסַט
מִילְיָן מִזְּמָרָאָפְּגָעָשָׁטָאָרָבָעָן, קְיָיָן גַּוְיִיסָּעָן מִאָ
אַבְּשָׁעָקָה האָס זַיְסַט. פָּאָר נִישְׁתָּאָזְּנוֹן אַזְּיָּן בִּיסְעָן
הָאָזְּנוֹן גַּוְלָּעָבָטָה האָס מִעְן קְוִים גַּעֲהָאָט אַזְּיָּן שְׁמַעְ
פְּרָעָם, אַזְּיָּן קְיָיָן דִּירָה גַּעֲלָל האָס מִעְן קִינְמָאָל
בִּישְׁתָּאָזְּנוֹן בְּפָדוֹתָמָן. כִּיְהָ, מִטָּס אַזְּרָקָן אַזְּרָקָן אַזְּרָקָן
צַיְדָעָן, גַּעֲרִיכְעָרָט פָּאָפִיְּרָאָטָעָן אַזְּרָקָן גַּעֲגִינִּיצָט.
גַּעֲגִינִּיצָט האָס אַזְּיָּן דער שְׁעַזְקָעָר, וואָס אַזְּרָקָן
שְׁמַעְאָלָן דָּעַר שְׁפָעָן, אוֹזְיָה דִּי שְׁמַעְיָיָע
הָיִיךְ הָאָבָעָן זַיְסַט גַּעֲשָׁפְּלִישָׁן אַרְוֹוּסָעָן אַפְּגָעִירִיסְפָּעָן
קִידְמָעָר אַזְּרָקָן גַּאֲסָמָן זַיְסַט הָאָבָעָן זַיְסַט גַּעֲדָרָהָט עַטְלָלָכָ
קִידְמָעָר, גַּעֲרִיכְעָרָט פָּאָפִיְּרָאָטָעָן אַזְּרָקָן גַּעֲגִינִּיצָט.
גַּעֲגִינִּיצָט האָס אַזְּיָּן דער שְׁעַזְקָעָר, וואָס אַזְּרָקָן
שְׁמַעְאָלָן דָּעַר שְׁפָעָן, אוֹזְיָה אַזְּיָּן דער וְוָאָט
אוֹזְיָה אַזְּרָקָן טְשָׁאָרְלִין טְשָׁאָרְלִין מִיט אַזְּרָקָן
קִידְמָעָר בַּיר אַזְּרָקָן דער האָזְּנוֹ, אַיְסַט הָאָבָעָן גַּעֲזָעוֹתָעָן
קִידְמָעָר צְבָרָאָכָּעָנוֹתָהָרָעָלְצָרוֹנָעָר, אַיְסַט מִיט קִישְׁעָן
זַיְסַט עַלְפָעָלָעָן פְּרָעָעָן. אַיְסַט הָאָבָעָן גַּעֲקָוּקָט אַזְּיָּן
זַיְסַט מִיט בְּרוֹדְבָּגָן וְעָק, עַלְשָׁתָאָטָט מִיט קִישְׁעָן
זַיְסַט צְבָרָאָכָּעָנוֹתָהָרָעָלְצָרוֹנָעָר, אַיְסַט פְּאָמִיר אַזְּנוֹן
גַּעֲגִינִּיצָט מִיט צִיְּתָנוֹגָס פְּאָמִיר אַזְּנוֹן פְּאָמִיר
מִינְגָּעָן אַזְּרָקָן אַזְּנוֹן גַּעֲגִינִּיצָט. אַזְּנוֹן
גַּלְקָעָן מִאָכָלָמָן נִישְׁתָּאָזְּנוֹן זַיְסַט אַזְּרָקָן סְפָּרְאָלָט
הָאָזְּנוֹן. וְאַזְּנוֹן אַזְּנוֹן שְׁוֹין גַּעֲגִינִּיצָט.. אַזְּנוֹן

אַבָּאַסְאוֹרִיטִישׁ

Digitized by srujanika@gmail.com

9 פילטיווע ליסטעס צו דער קהילא

שנאנז געפערט געוווארען דיזאָר דער קהלה, שער ווֹאַהֲלַ-הַאמִּיסִיעַ

ריינטער-הילת פאר אריםע

ענדעךם בעטילגניע זיד נישט איז דער הילפס-אכזיע – **ארגאניזיר-פערזאמלונג פו וואיעו אדיישע בירגען-האמיתעט.**

ויבטיגע אינטערווענץ אין דער לאדזער האנדעלס-קאמער

דעלען אציש פון קליננהונדרער-פעראייז בייס דיר. דער זאנד

אַפְּלָגָהִין פּוֹרֶשְׁטִיכָּעֵד פֿרָאַצְּסָם

נחמה, קאָדיש, חאַט שילמה קומנער

**היבט 12 בימיitag
הרימארגו-פארשאפטען
פריזו 54 גראן-פוייזי 20 גראן-פוייזי**

פַּרְמָקָהּ פִּי סְלָנְדֶּר

1-טע לעתשניעץ
מיוש שטענדיגע בעטני
פער נירוגע פון צ'יאן קהה-פאלקען אוון יאללען
Dr. med. פון סאדו-קיארסקי

בָּאַסְקִירְצֵה

אַיִן דִּי הַיּוֹפִיט-רָאַלְפָן :

LILI DARVAS, Hans JARAY
SZOKE SZAKAL

2) פֿרְעַכְטִינְגָּעַ קָאַמְּדִיעַ אַינְטֶרְפָּרְזִין נָאַמְּגָן

הַיִּנְטָ אַוְעַנְד בֵּי מִיר

אַגְּנוֹבָן טַעֲנְלִיךְ 4 אַזְיְגָר בְּגַמְּטִיאָגָן
שְׁבָת אַן זְנוֹטָג - 12 אַזְיְגָר בְּגַטְיאָג

